

1865-07-03

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Nysø

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

N. F. S. Grundtvig

Susette Cathrine Holten

Susette Maribo

Gertrude Muhle

Titus Schouw

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Christine Stampe

Omtalte steder:

Nysø

Arkivplacering:

Mappe 4 nr. 11

DOKUMENTINDHOLD

Georgia Skovgaard fortæller, at hun har været på visit hos Muhles og Sysette Maribo, hvorefter hun selv indbød familien på middag. De fik ærtesuppe, oksesteg og salat med jordbær. De gik en tur på Langelinie og ind i H.C. Aggersborgs have.

TRANSSKRIFTION

Til

Hr. Professor Skovgaard¹

Nysø Præstø

Den 3. de Juli 1865

Min kjære lille Mand! ¹ Nu er det nok Dig, der forsømmer at skrive; for det er nu godt nok at [faae] Bud med Titus, ² men et Brev holder jeg dog mere af. Naa! det Vigtigste er da, om Du har det godt, og det lader det jo til i alle Maader; mit hjerte bankede lidt af Glæde, da jeg hørte, at Du tænkte paa at komme hjem paa Fredag, men jeg vil ogsaa værre meget glad, om det skulde vare otte Dage længere, for jeg vil gjerne have Dig [hjem] rigtig frisk paa Sjæl og Legeme. Desuden kommer Italienerne først derned paa Thorsdag, og saa kunde det rigtigt nok ikke Skade om nu Du var der. Jeg har opsadt til idag at

●2●

skrive, for at kunne fortælle Dig om det Gilde, jeg gjorde igaar. Nu havde Familien været samlet hos Muhles³ og Sysette,⁴ saa maatte jeg jo ogsaa have dem. For dog at faae en lille Smule Afvexling havde jeg budet Singnor Constantino, men han skulle til Roeskilde; saa spurgte jeg Din Onkel⁵ om han ikke vilde være saa ælskværdig at komme herover, det gjorde han da; saa havde vi jo ogsaa Titus og det gik meget vel og fornøieligt; Onkel Ludvig lod til at føle sig meget vel tilmode. Vi spadserede på Langelinie og gik igjennem Din Onkels Have, begge Dele syntes de meget godt om.

Vil Du vide hvad de fik, saa fik de Suppe med grønne ærter og Havens sidste asparges (Ville havde sagt mig, at jeg godt kunde

●3●

stikke otte Dage efter St. Hans Dag) paa, Oxesteg med saladt og Jordbær, dem maatte jeg købe, vi har spist een Dag af Havens og der bliver ogsaa nok lidt endnu, men ikke mange.

Jeg har været en Dag med Drengene⁶ hos [?], hvor vi havde det meget rart, men jeg fik dog et trist Indtryk, som vi kan tale nærmere om naar vi sees.

Grundtvig⁷ har det bedre, han haaber selv at han kan prædike paa

Søndag; jeg tør dog ikke troe derpaa, Kræfterne vil ikke komme.
Tulle⁸ vinder alles Hjærter; "come è carina" siger Caroline. Det forstaaer Du vel; ogsaa Joakim troer jeg hun synes om, for hans indviklede Udtryks Skyld; han er nær ved at gjøre Cour til hende; det skal Du ikke fortælle Tante⁹, saa siger hun han har en daarlig Smag; Titus² synes ellers godt om hende, med ham fik vi da eet Sprog (engelsk) endnu engang. Du hilser naturligviis.
Din G.¹⁰

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Georgias bror Titus Frederik Schouw (1834-1893).

³ Hjemmet for Georgias kusine Gertude Muhle (1793-1880).

⁴ Susette Mariboe (1825-1889) født Dalgas og kusine til Georgia Skovgaard. Gift med Carl R. F. Mariboe (1800-1860).

⁵ Vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard (1817-1875).

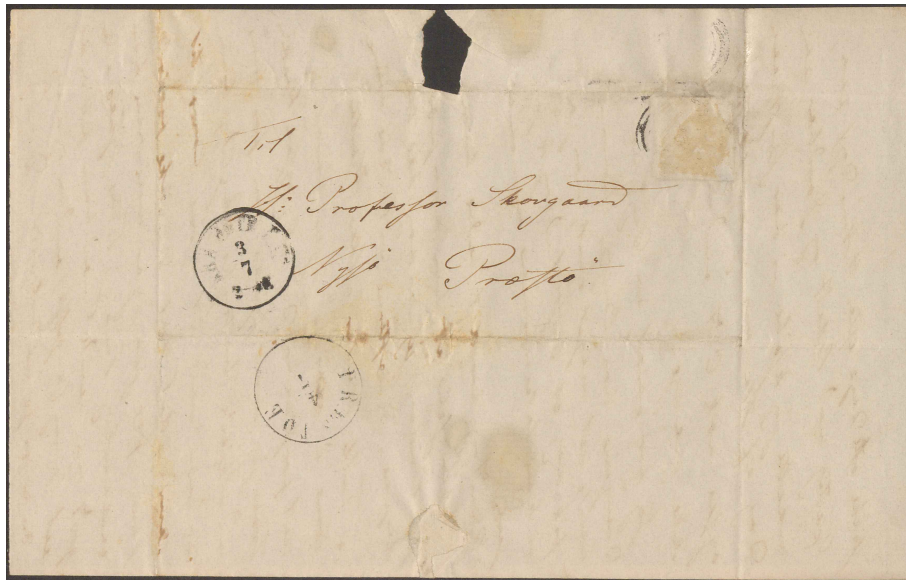
⁶ Joakim (1856-1933) og Niels Skovgaard (1858-1938).

⁷ Præst og digter N.F.S. Grundtvig (1783-1872).

⁸ P.C. Og Georgias yngste datter Cathrine, som havde kælenavnet Tulle. Som tog hun navnet Susette og giftede sig til Holten (1863-1937).

⁹ Baronesse Christine Stampe (1797-1868), kaldt tante, men var moster til Georgia Skovgaard. Sammen med hendes mand baron Henrik Stampe (1794-1876) boede de på Herregården Nysø.

¹⁰ P.C. Skovgaards hustru Georgia Skovgaard (1828-1868), født Schouw.



Jen 3^{te} Juli. 1865

Min kjære Lille Mand! - men
er det nok Dig, der forfømmer
at skrive; for det er en godt
nok at ^{fers} skrive med T. tus, men
et Brev holder jeg dog mere af.
Naa! det rigtigt er da, om
Du har det godt og det kulde
det jo til - alle hender; mit
Hjerte banker's list at glæde, da
jeg hørte, at Du tænkte paa at
komme hjem paa Fredag, men
jeg vil ogsaa være meget glad
om det skulde være etti Dage
længere, for jeg vil gjerne have
Dig ^{hjem} rigtig frisk paa hel og
Legemer. Desuden kommer
Italienerne først aend paa
Thursday, og saa kunde det
rigtigt nok ikke skade om
Du var der.
Jeg har opfattet til idag at

skrive, for at kunne fortælle
Dig om det j. l. c. jeg gjorde dem.
H. havde tænkt sig været fra
at hos hader og Luffte, jeg
maatte jeg jo ogsaa have dem.
Der dog at fere en lille
& Afspæling havde jeg budet
Lingner P. g. Martino, men han
skulde til Rensballe; jeg spurgte
jog Din Onkel om han ikke vilde
være for altpåkrævet, at komme
derover, det gjorde han da. Jeg
havde vi jo ogsaa T. tus og
det gik meget vel og for
nærligt, Onkel Ludwig end
til at føle jeg meget vel
tilkomme. T. spædpræde paa
Langelinie og gik igjennem
Din Onkels Have, begge Del
Ligtede de meget godt om.
T. og Da. vilde have de lidt, for
få de Lappe med grønne Bælg
og Hønses fittes de paa (T. l. c.)
havde sagt mig, at jeg godt kunde

fikke de Dage efter H. l. c. jeg
Gæstet med Helt og Jantzen, den
maatte jeg hjælpe, vi har spist en
Dag af Hønsens og den bliver
og for nok C. V. l. c. end nu, men
ikke mange.
Jeg har været en Dag med
Dampens hos Comtesse, hvor
havde det meget godt, men jeg
få dog et stort Indtryk, for
vi kan tale om dem om man vil
fere.
Gæstet har det bedre, han
havde selv at han kan godt
for Lunden; jeg tror dog, ikke tror
dette; Kjøbterne vil ikke komme.
"Tulle vilde alle Høst",
come i "vins" siger Cavalier,
det fortæller D. vil; og for Kaskin
tror jeg han fjernes om, for hans
indvirkende Indtryk (Høst); han
er nok ved at give Comtesse til
hans; det skal De ikke fortælle
Tante, for jeg tror han kan
en dærlig Lunge; T. tus fjernes
godt om hans, men han få vi de
et Lunge (Lunge) end nu gang.
Da vil jeg naturligvis. D. m. g.